

كتب جسر عام ١٩٣٥ يقول : « تخضع الفلسفة في الوقت الحاضر لتأثير فيلسوفين الا وهما نيتشه وكير كجارد. ومع ان هذين الفيلسوفين لم يثيرا اي اهتمام في حياتهما بل ظلوا بعيدين عن عناية الفلاسفة ، فان تأثيرهما اخذ يعظم شيئاً فشيئاً ،

بينما اخذ تأثير سائر الفلاسفة الذين ائتموا بهيجل يضعف ويضمحل » ذلك ان كلا من كير كجارد ونيتشه قد ظهرا في فترة كانت الانسانية تحتاز فيها مرحلة جديدة من تاريخها ، وانها قد ادركا جمال العصر الجديد الذي يطل عليهما . وإذا كان تاريخ اوروبا إن هو إلا تاريخ « ازمات » (Tensions) تعبر عن ذاتها من خلال شخصيات نادرة فان ذلك يبدو بوضوح في كل من هذين الفيلسوفين » ١

#### ١ - حياته :

ولد سورين كير كجارد Soren Kier Kegaard في الخامس من شهر ايار سنة ١٨١٣ في كوبنهاجين . فسكان آخر ولد انجبه ابواه وقد بلغ والده السادسة والخمسين بينا اتمت امه الرابعة والاربعين من عمرها . وقد تأثر سورين في شبابه بوالده تأثراً كبيراً . بدأ والده حياته راعياً معدماً فنار على حالته تلك ضد الله ثورة اشبه بثورات العهد القديم ٢ . ثم غادر قريته في البحث عن الثروة الى العاصمة ، فنجح واثري من تجارة البقالة ثم انتقل عن العمل في الاربعين من عمره كي يكرس ما تبقى من حياته للثقافة العامة .

كان والد سورين كير كجارد لا يزال فريسة للندم الذي اجتاحه إثر ثورته ضد الله والسبب الخطيئة التي ارتكبها بزواجه ، اثر وفاة زوجته ، من خادمته . فراح يبحث عن الحقيقة الدينية من طرق متعددة خلال الاجتماعات التي كان يعقدها في بيته مع طائفة من الاصدقاء ومنهم الراهب مينستر .

كان سورين الشاب يفضل صحبة والده واصدقائه على صحبة والدته واخوته الستة ، ذلك الوالد الذي فتح قلبه على ضرب

(١) راجع كارل جسر (نيتشه) الترجمة الفرنسية باريس سنة ١٩٥٠ ص ٢٠١ من المقدمة بقلم جان فال .

(٢) راجع بيير مينار « كير كجارد » باريس ١٩٥٤ ، ص ١-٢ .



من المسيحية مليء بالقلق ولقد برهن كير كجارد اثناء دراسته عن ذكاء نادروميل شديد نحو الأدب والخطابة ، وهذا ما حد ابو الديه على حمله للتخصص في اللاهوت . واستمرت هذه الدراسة احد عشر عاماً قضاها كير كجارد في اللهو والعبث .

وكان همه خلال هذه الفترة من حياته اثاره اعجاب اصحابه بأناقته وملبسه وفصاحة بيانه . وكانت الدانمرك لا تزال حينئذ تحت تأثير الثورة الفرنسية . كما ان الأدب والدين قد تأثرا اكثر ما تأثرا بالفكر الجرمانى ولا سيما جوته وشيلز . وكان تأثير هيجل آنئذ قوياً في اوروبا الوسطى فأخذ الفقهاء البروتستانت يحاولون التوفيق بين الديانة المسيحية وفلسفة هيجل . بيد ان هذا لم يمنع بعض الفلاسفة الشبان امثال سيرون من الثورة على هذه الفلسفة . فما عم كير كجارد ان انضم إلى هذه المعارضة معلناً ان الفلسفة في الدانمرك إنما هي « فلسفة الوجود » .

وكان هذا « الوجود » بالنسبة لكير كجارد في هذه الفترة هو « الوجود الفني » الذي يسمو على الوجود الواقعي . ولهذا فقد أعجب بموزار محاولاً ان يجد في موسيقاه ما يشبع نزاعاته الجنسية الكامنة .

غير ان الحوادث لم تعم ان أدت به الى ميدان الاخلاق والدين . هذه الحوادث هي « الزلزال الارضي » الذي حدث عام ١٨٣٧ فتراءت لكير كجارد من خلاله خطيئة والده فاذا به يدخل عالم « الخطيئة » فلا يغادره طيلة حياته . وهناك حادثة اخرى وقعت في التاريخ نفسه ألا وهي قصة خطبته لرجلين اولسن عام ١٨٤٠ ، تلك الخطبة التي كان لها تأثير كبير في حياته وفلسفته . وقد لقب كير كجارد خطبته في يومياته بـ « ملكة قلبه » .

لكن الايام ما لبثت ان كشفت عن مرض نفسي عنسد كير كجارد هو نتيجة للقلق الذي انتابه في طفولته ، وما كان لهذا القلق من تأثير في شهوره الجنسية . وهكذا نرى الخطيب الذي كان يجهد لاغراء خطبته والسيطرة عليها ، تلك الخطبة التي سوف تدينه نعيم الحب ، يفشل في إتمام ذلك في واقع الحياة . حتى ان الذعر لينتابه كلما تراءت له ضرورة الاتصال

بزواجه فيفضل ان يموت ليلة زواجه .

وكانت خطيبته رجين تحس ، امام هذا الخطيب « الحيايى »  
بانوثها تتفتح يوماً بعد يوم . بيد انه كان لا بد ان ينتهي بها  
الحال الى الانفصال في الحادي عشر من تشرين سنة ١٨٤١ فلا  
تلبث رجين ان تتزوج من خطيبها السابق .

كان لهذا الحب تأثيره العميق في نفس كبير كجاردار فاذا به  
يتساءل عما إذا لم يكن هذا الاندحار بداية حياة أسى هي حياة  
« الوحدة امام الله » .

وهكذا فان كبير كجاردار حين أبحر في الخامس والعشرين  
من تشرين الاول سنة ١٨٤١ الى ألمانيا ، لم يكن فقط ذلك  
الحب الذي يفر امام ماضيه بل كان أيضاً ذلك الرحالة الذي  
يبتعد عن ماضيه ليغير نظره الى الحياة ثم يضرب في انحاء  
الارض باحثاً عن « الوجود » .

وتعتبر الفترة المقبلة أخصب فترة في حياة كبير كجاردار إذ  
ان ازدهار الحياة العقلية في برلين قدأثاره فلم يحفظ من محاضرات  
شيلنغ حينئذ سوى كلمة « الواقع » la Réalité التي كانت  
تدفعه الى تعمق معنى الوجود . واي وجود يتعمق إن لم يكن  
وجوده ؟ وأنى له ان يتعمق هذا الوجود إذا لم يبرره في نظر

رجين والآخرين وربما امام الله نفسه ! ذلك لان هذا التحليل  
الفلسفي والادبي لوجوده امتحان لضميره بشير في نفسه أزمة  
دينية لا بد لها من حل .

عاد كبير كجاردار في السادس من نيسان سنة ١٨٤٢ الى  
كوبنهاجن ليصدر طائفة من الكتب تتجلى فيها مختلف نزاعاته  
في شكل جدلي « dialectique » وقد تجسست هذ الافكار في  
نماذج اشبه بنهاجج موسىه او بلزاك ، ورغم الازمة النفسية التي  
تمخضت عنها هذه المؤلفات فانها قد اشاعت في حياة  
المؤلف شيئاً من الاتزان فذاع صيته واشتهر اسمه في القصر  
وبين الطلاب .

لكن خصومة جديدة قضت على هذا الاتزان . وذلك أن  
احد النقاد سخر من فلسفته وهزيء من شخصه . يضاف الى هذا  
زواج رجين من خطيبها الاول سنة ١٨٤٧ .

وهكذا عاد كبير كجاردار الى عزلته ، فكان من نتيجة هذه  
الازمة النفسية الجديدة ان افضت به الى الاعتراف  
بقيمة جدلية « الناس » ، فاخذ الدين يحتاج مذهبه رغم ان  
ديانته تظل ديانة ذات طابع شخصي يأس . وقد توفي كبير  
كجاردار في الحادي عشر من تشرين الثاني سنة ١٨٥٥ .

## ٢ - فلسفته

يحاول كبير كجاردار في فلسفته ان يجعل من حياته الخاصة  
ميداناً للتجربة كي يجد في هذه الحياة القيم التي يضيفها الناس عليها .  
ويظهر ذلك في اول كتاب له وهو « فكرة السخرية  
عند سقراط » (عام ١٨٤١) وذلك لأن قيمة السخرية في نظر  
كبير كجاردار هي في انها تحتوي على نقد لكل نزعة فكرية  
تصورية او اجتماعية كما انها تتضمن في الوقت نفسه اعترافاً بقيمة  
الوجود . وتتبدى هذه السخرية عند سقراط الانسان الذي  
يرفض حياة معاصريه وآراءهم ويحاول بأسئلته ان يدفع معارضيه  
الى النظر في هذا الفراغ الذي يخلقه فيهم . وكذلك فإن من نتيجة  
السخرية ان تطرد الألم من عالم المأساة المسرحية ( Tragdie )  
الى عالم المأساة الداخلية الانسانية .

يرى كبير كجاردار ان الوجود يمر بأطوار ثلاثة :

(١) الطور الفني ( Le Stade Esthetique )

(٢) = الاخلاقي ( Le Stade Ethique )

(٣) = الديني ( Le Stade Religieux )

## « وكلاء الآداب »

سوريا ولبنان : شركة فرج الله للمطبوعات

العراق : وكالة فرج الله للمطبوعات : محمود حملي

البحرين : المكتبة الوطنية لصاحبها ابراهيم محمد عبيد

الكويت : مكتبة الطلبة لصاحبها عبد الرحمن الحرجي

تونس : وكيل شركة فرج الله للمطبوعات : الهادي

ابن عبدالغني ، نهج الكتبية رقم ١٠

طنجة : مكتبة الصاحب . لصاحبها محمد العمري

ليبيا : المكتبة الوطنية - بنغازي

مصر : دار الكشاف ٣٧ شارع عبدالعزيز بالقاهرة

الخرطوم : السيد حملي القبايبي

باريس : المكتبة الشرقية

15 Rue Monsieur - le - Prince - Paris

## (١) الطور الفني :

يسمى الانسان في هذا الطور من حياته الى إرضاء حساسيته كما فعل «السبيد» بطل اللذة الذي كان موضع نقد سقراط السافر وحبه. وتمتاز الحساسية بالتعدد . غير ان جميع ابطالها يخضعون للشهوة *désir* التي تعبر عن ذاتها في الشهوة الجنسية . ولهذا جأ كبير كجاردار الى موزار كي يفهم قوة الشهوة الجنسية وقدرتها على تنظيم الوجود .

ذلك لأن شخصية دون جوان عند موزار تعبر عن قوة الهوى *Passion* الذي لا يكتفي باحتياح ضمير البطل بل يتعداه الى سائر الأشخاص الثانويين . وهكذا فان موسيقى دون جوان التي تشير الى انتصار الاغراء الخفيف تعبر بصورة صادقة عن انتصار الوجود الفني كما تعبر عن مطامع هذا الوجود . بيد انه يجب تهذيب الشهوة الجنسية حتى يصبح الاغراء فناً خاصاً يسمى الانسان من ورائه الى اطلاع المرأة على ذاتها دون السقوط بها في فخ الامتلاك الجسدي . ولهذا فان برنامج يوحنا، احد ابطال كبير كجاردار ، هو « اغراء الفتاة وجذبها اليه دون امتلاكها » .

## (٢) الطور الأخلاقي :

واذا كان من الصعب تحديد الطور الفني لتعدد امكانياته المختلفة فان من السهل تحديد الطور الاخلاقي .

فهو حكمة موحدة ( *Sagesse unitaire* ) وحياة متلائمة تسيرها المبادئ الاخلاقية . لكن يصعب تشخيص هذا الطور في نموذج متعارف عليه كما هو الحال في دون جوان .

ويرى كبير كجاردار ان بطل هذا الطور هو بطل الحياة الزوجية . يرسم لنا ، الى جانب نظرية الحب الرومانطيقي الذي يظهر « كوقع الصاعقة » ( *Coup de foudre* ) ويمتاز بالمتعة العابرة ، ونظرية الحب البرجوازي الذي يقوم على اتفاق اقتصادي واجتماعي ، صورة الحب المسيحي الذي يقوم على عطاء سخّي يتبادلته شخصان اعترفا امام الله بقبولهما المتبادل . غير ان المرأة مخلوق متقلب الاهواء يصعب تقييمه في رباط محدود وذلك لأنها تعيش في الميادين الفني ولا تنكشف تماماً الا في الديني . ولهذا فليس الزواج حلاً عاماً . لذلك يجب الاعتراف بوجود حلول اخرى نادرة ، فان من يهجر الحياة الزوجية ليلبي نداء الدين يسمو الى حياة مثلى لا يدركها اكمل الأزواج .

## (٣) الطور الديني :

يمكن لكل من الطور الفني والطور الاخلاقي ان يحتلا وحدهما مسرح الحياة لكنها لا يصحان « طوراً » او « نموذجاً » للوجود إلا بفضل الطور الديني . وذلك لأن هذا الطور الديني يكشف لنا عن « معنى » الغاية التي تقصد اليها « الشهوة » في الطور الفني والهدف الذي يسعى اليه جهدنا الاخلاقي .

كما ان الطور الديني يمكننا من المقابلة بين كل من الطورين ويدفعنا الى الاختيار . ويمتاز الطور الديني بالألم والذاتية . ويعتقد كبير كجاردار ان المسيحية لا تنتمي الى « الموضوعية » ( *Objectivité* ) بل هي تنسب الى الذاتية ( *Subjectivité* ) وذلك لأن أهم مشكلة تعترض سبيل من يريد ان يصبح مسيحياً حقاً هي كشفه عما يسميه كبير كجاردار « بالديني » ( *Le Religieux* ) الذي يفضي به الى الايمان .

ويبدو الايمان في بلاء الحواس المظلم حيث يجب على الفرد ان يفنى عن ذاته . كما انه يقوم على نضال مع العالم الخارجي يجعل من المسيحي عدواً لقبصر وللنوع الانساني . حينئذ يبدو الألم في جميع أشكاله كما ان الخلوة مع المسيح بدلاً من ان تخفف من حدة هذا الألم، تزيد في تأزمه حتى ان « اليأس يظل طريقاً الى الدين الحق . غير ان المسيحي الذي يشارك المسيح ألمه يقبل في نهاية الأمر ، حسرة الصليب فيفهم حينئذ معنى وعده « غلبي عذب وعبي خفيف »

شعبان بركات

باريس

ليسانسيه في الآداب

صدر حديثاً

## ١٠ قصص عالمية

تمثل انتاج الجيل الجديد من ادباء القصة في العالم  
وقد فازت بجائزة جريدة « نيويورك هيرالد تريبيون »

تلقاها عن الفرنسية

الدكتور سهيل أدريس

دار العلم للعلايين - بيروت

الثلث ١٥٠ قرشاً لبنانياً او ما يعادلها